



**APRUEBA CONTRATO PRESTACION  
SERVICIO GENERAL DE ASEO PARA  
LAS OFICINAS DE LA DELEGACION  
PROVINCIAL DEL SERVIU EN PTO.  
AYSEN.**

COYHAIQUE, **21 MAR 2011**

RES.EXENTA-Nº **433** /.-

VISTOS: estos antecedentes; el Decreto Ley N° 1.305, de 1975; el D.S.(V.y U.) N° 355, de 1976; el Decreto Supremo N° 1.312, de 22 de Septiembre de 1999, del Ministerio de Hacienda; el Decreto Supremo N° 826, de 10 de Octubre del 2002, del Ministerio de Hacienda; la Circular N° 4, de 20 de Enero del 2003, del Ministerio de Hacienda; la Ley N° 19.886, publicada en el Diario Oficial de fecha 30 de Julio del 2003; el D.S. (Hacienda) N° 250, de 9 de Marzo del 2004; la Resolución N° 1.600, de 30 de Octubre del 2008, de la Contraloría General de la República; el Decreto (V.y U.) N° 140, de 23 de Diciembre del 2010; el contrato prestación servicio general de aseo para las oficinas de la Delegación Provincial del SERVIU en Pto. Aysén que se adjunta, y

TENIENDO PRESENTE: a) las necesidades del Servicio;

b) La Resolución Exenta N° 262, de 18 de Febrero del 2011, del SERVIU Región de Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo;

c) La Resolución Exenta N° 388, de 10 de Marzo del 2011, del SERVIU Región de Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo, dicto la siguiente:

**RESOLUCION:**

1º.- **APRUEBASE** el **CONTRATO PRESTACION SERVICIO GENERAL DE ASEO PARA LAS OFICINAS DE LA DELEGACION PROVINCIAL DEL SERVIU EN PTO. AYSÉN**, suscrito con fecha **21 de Marzo del 2011**, entre el **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION REGION DE AYSÉN DEL GENERAL CARLOS IBAÑEZ DEL CAMPO** y doña **TERESA DEL PILAR PEREZ CARDENAS**, representante legal de la **"EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA"** de la ciudad Coyhaique.

ANOTESE, COMUNIQUESE, TRANSCRIBASE Y CUMPLASE



**PEDRO PABLO SADE BARRIA**  
Arquitecto  
Director SERVIU Región de Aysén

PPSB/CNZ/NASA.-  
**TRANSCRIBIR A:**

- DELEGACION PROVINCIAL SERVIU PTO. AYSÉN
- SECCION CONTABILIDAD Y PRESUPUESTO
- CONTRALOR INTERNO MINISTERIAL
- SECCION SERV.GRALES. Y ADQUISICIONES
- OFICINA DE PARTES
- INTERESADA.-



**CONTRATO PRESTACION SERVICIO GENERAL DE ASEO PARA OFICINAS DE LA  
DELEGACION PROVINCIAL DEL SERVIU EN PTO. AYSÉN.**

=====

En Coyhaique, a 21 de Marzo del 2011, entre el **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION REGION DE AYSÉN DEL GENERAL CARLOS IBAÑEZ DEL CAMPO**, representado por su Director don **PEDRO PABLO SADE BARRIA**, chileno, casado, carné de identidad N° 6.294.093-K, con domicilio en calle Ramón Freire N° 5 de esta ciudad y por otra parte doña **TERESA DEL PILAR PEREZ CARDENAS**, chilena, casada, carné de identidad N° 8.639.413-8, representante legal de la **"EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA"** de esta ciudad, han acordado conforme a lo dispuesto en las Bases Administrativas y Técnicas de la licitación pública N° 657-8-L111, **"CONTRATACION PRESTACION SERVICIO GENERAL DE ASEO PARA LAS OFICINAS DE LA DELEGACION PROVINCIAL DEL SERVIU EN PTO. AYSÉN**, la celebración del siguiente convenio:

**PRIMERA:** Doña **TERESA DEL PILAR PEREZ CARDENAS**, es representante legal de la **"EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA"** de Coyhaique, según se acredita en **CHILEPROVEEDORES**.

**SEGUNDA :** Por el presente instrumento la **"EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA"** se obliga con su propio personal a efectuar el siguiente trabajo de aseo general de todas las oficinas de la Delegación Provincial del SERVIU, ubicadas en calle Yussef Laibe N° 190, sector Ribera Sur de la ciudad de Pto. Aysén:

**TRABAJO A REALIZAR TODOS LOS DIAS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES DE CADA MES,  
DESDE LAS 17,30 HORAS A 20,00 HORAS.**

- LIMPIEZA GENERAL Y DESINFECCION DE TRES BAÑOS.
- LIMPIEZA ESCRITORIOS, SILLAS, SILLONES Y UTILES (teléfonos, citófonos, etc.).
- ASPIRACION POLVO EN EQUIPOS COMPUTACIONALES (superficie).
- LIMPIEZA DE PAPELEROS Y EXTRACCION DE BASURA EN BOLSAS PLASTICAS.
- MANTENCION DE ASEO GENERAL – ACCESO DEPENDENCIAS.
- ENCERADO PISOS DE PARQUET Y BALDOSAS.
- LIMPIEZA PISO FLOTANTE.
- LIMPIEZA VIDRIOS INTERIORES Y EXTERIORES.
- LIMPIEZA PERSIANAS.
- LIMPIEZA DE ESCRITORIOS, SILLAS Y SILLONES EXISTENTES CON LUSTRAMUEBLES UNA VEZ AL MES.

Sin perjuicio de lo anterior, adicionalmente la **"EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA"** ejecutará semestralmente los siguientes trabajos de aseo, conforme a su propuesta registrada en el **SISTEMA**:

- LAVADO DE PISOS ALFOMBRADOS CON ALTA ESPUMA SECA
- SANITIZACION DE BAÑOS PUBLICOS Y DE PERSONAL.

**TERCERA:** El trabajo indicado precedentemente, se ejecutará con maquinaria y equipos de propiedad de la empresa señalada anteriormente, como asimismo, serán de su cargo los productos químicos biodegradables y/o materiales de aseo necesarios para la función a desempeñar.

**CUARTA :** A fin de constatar la eficiencia del trabajo de aseo en los días antes mencionados, la Delegada Provincial del SERVIU en Pto. Aysén, designará de conformidad con lo dispuesto en el punto **10.12.** de las bases administrativas a un funcionario de su dependencia quién adoptará las medidas de inspección correspondientes para verificar que dicha labor se ejecuta normalmente conforme a lo dispuesto en este convenio; informando mensualmente por escrito al Departamento Administración y Finanzas sobre el particular.

**QUINTA** : En caso de producirse algún desperfecto a la maquinaria o equipos indicados en la cláusula tercera de este documento, su reparación no irrogará gasto alguno para este Servicio, siendo en consecuencia obligación de la "**EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA**" el pago correspondiente.

**SEXTA** : Para ejecutar el trabajo señalado en la cláusula **SEGUNDA** indicada con anterioridad, la "**EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA**" dispondrá del personal que estime pertinente los días **LUNES, MIÉRCOLES** y **VIERNES** de cada mes en un horario comprendido entre las **17,30 horas** y las **20,00 horas**.

**SEPTIMA** : El personal que desempeñe las funciones de aseo en las instalaciones, deberá registrar obligatoriamente, su ingreso y salida en un libro de control existente para tales efectos en la citada Delegación Provincial. La inobservancia a este control por parte del señalado personal ameritará una multa de hasta un **CERO COMA TRES POR MIL (0,3/1000)** al monto mensual del contrato.

**OCTAVA** . Del mismo modo, se aplicará una multa equivalente a la indicada con anterioridad cuando el servicio suministrado no sea realizado satisfactoriamente, previa comunicación escrita a la "**EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA**" informando sobre lo resuelto.

**NOVENA** : La aplicación de las multas se harán administrativamente y se deducirán de la factura más próxima de pago.

**DECIMA** : La "**EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA**" proporcionará vestuario de protección adecuado con la denominación respectiva al personal que realice las funciones de aseo los días **LUNES, MIÉRCOLES** y **VIERNES** de cada mes entre las **17,30 hrs.** y las **20,00 hrs.**

**DECIMA PRIMERA** : Asimismo, la "**EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA**" deberá en un plazo de **DIEZ (10) DÍAS HÁBILES** a contar desde esta fecha para hacer llegar a la **SECCION SERVICIOS GENERALES Y ADQUISICIONES DEL SERVIU REGION DE AYSÉN EN LA CIUDAD DE COYHAIQUE**, la documentación respectiva que acredite que el personal que desempeñará las funciones de aseo está afiliado a un régimen previsional.

**DECIMA SEGUNDA** : El **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN REGION DE AYSÉN DEL GENERAL CARLOS IBAÑEZ DEL CAMPO**, pagará a la "**EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA**" por concepto de honorarios, hasta la suma anual de **\$ 1.159.000.- (UN MILLON CIENTO CINCUENTA Y NUEVE MIL PESOS)** desglosada en **DOCE** mensualidades cada una por un valor de **\$ 96.583.- (NOVENTA Y SEIS MIL QUINIENTOS OCHENTA Y SEIS PESOS)** más **I.V.A.** previa presentación de la factura correspondiente, documento que será pagado dentro de los **DIEZ (10) DÍAS** posteriores a la fecha de su ingreso en la Delegación Provincial de este Servicio en Pto. Aysén.

**DECIMA TERCERA** : La "**EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA**" se obliga a adoptar todas las medidas que sean necesarias para asegurar la más estricta confidencialidad respecto a toda documentación que exista en el recinto y que tome conocimiento su personal con motivo del trabajo que realiza.

**DECIMA CUARTA** : Para garantizar el fiel cumplimiento del contrato que se suscribe la "**EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA**" deberá entregar a más tardar el día en que se produzca el inicio de la vigencia del convenio una **BOLETA DE GARANTIA** por un valor de **\$ 50.000.- (CINCUENTA MIL PESOS)** expresados en **UF**. y tomada en una Institución bancaria de la plaza a favor del **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN REGION DE AYSÉN DEL GENERAL CARLOS IBAÑEZ DEL CAMPO**, pagadera a la vista a su sola presentación o con **TREINTA (30) DÍAS** de aviso, con una vigencia igual al contrato aumentada en **SESENTA (60) DÍAS**.

En la eventualidad de prorrogarse el contrato la "**EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA**" deberá entregar al Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo, una nueva **BOLETA BANCARIA** de garantía por el mismo valor aumentada en un **5%** expresado también en **UF**. en reemplazo de la primitiva, hasta **TREINTA (30) DÍAS** posteriores de iniciado el nuevo convenio.

En caso de incumplimiento de parte del adjudicatario a los plazos señalados precedentemente para la entrega de la respectiva **BOLETA DE GARANTIA BANCARIA**, el **SERVIU** Región de Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo, aplicará una multa de un **CERO COMA CINCO MIL (0,5/1000)** al monto total del contrato por cada día de retraso en la entrega del documento ya mencionado.





**DECIMA QUINTA:** Se procederá a la devolución de la respectiva **BOLETA DE GARANTIA BANCARIA**, dentro de los **CINCO (5) DIAS** hábiles posteriores a la fecha de finalización del contrato.

La mencionada devolución, solamente, se efectuará dentro del plazo señalado si no existen causales de ninguna naturaleza que lo impida.

**DECIMA SEXTA :** Para el fiel cumplimiento de los derechos y obligaciones que se contraen en virtud del presente contrato, cada una de las partes nombrará un **COORDINADOR** dentro de los **CINCO (5) DIAS** siguientes a su entrada en vigencia.

Para estos efectos, la persona que se designe de conformidad con lo señalado en la cláusula **CUARTA** de este convenio, desempeñará también las funciones de **COORDINADOR** en representación del **SERVIU** Región de Aysén.

Estos Coordinadores en un **LIBRO DE REGISTRO** proporcionado por la "**EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA**," al momento de suscribir este contrato, anotarán posteriormente las recomendaciones u observaciones que eventualmente pudieren existir **mensualmente** durante la ejecución del trabajo de aseo.

**DECIMA SEPTIMA :** La duración del presente contrato será de **UN (1) AÑO**, a contar del **21 de MARZO del 2011**, reservándose el **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION REGION DE AYSÉN DEL GENERAL CARLOS IBAÑEZ DEL CAMPO**, el derecho de ponerle término anticipado sin forma de juicio, dando a la "**EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA**" aviso por carta certificada con **TREINTA (30) DIAS** de antelación en caso de incumplimiento de alguna de sus cláusulas o en los siguientes casos:

- a) Si a juicio de la administración el servicio de aseo no se realiza satisfactoriamente.
- b) Por razones de conveniencia o necesidad determinada por el **SERVIU Región de Aysén**.
- c) Por no cumplir en mantener pagadas y actualizadas las imposiciones previsionales del personal contratado por la empresa.

El término anticipado del contrato no dará derecho a la "**EMPRESA DE SERVICIOS AYSÉN LIMITADA**" a impetrar ningún tipo de indemnización por estas causas.

**DECIMA OCTAVA :** De conformidad con lo dispuesto en el punto **10.2.** de las bases administrativas el contrato podrá, eventualmente, prorrogarse previo análisis y evaluación que realice el **SERVIU** Región de Aysén del General Carlos Ibañez del Campo del servicio suministrado. En caso que ello no fuere factible, se procederá a efectuar una nueva licitación pública, a través del **PORTAL CHILECOMPRA**.

**DECIMA NOVENA :** Para todos los efectos legales las partes fijan su domicilio en la ciudad de **COYHAIQUE** y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales de Justicia.

**VIGESIMA :** La personería de don **PEDRO PABLO SADE BARRIA**, en su calidad de Director del Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Aysén del General Carlos Ibañez del Campo, consta en el Decreto (V.y U.) N° 140, de 23 de Diciembre del 2010, protocolizado bajo el N° 01 y anotado en el Libro Repertorio con el N° 432-2011, en el Registro de Instrumentos Públicos de la Primera Notaría de Coyhaique a cargo de doña Camila Jorquera Monardez correspondiente al año 2011, el que no se inserta por ser conocido de las partes.



**PEDRO PABLO SADE BARRIA**  
Arquitecto  
Director SERVIU Región de Aysén

**TERESA DEL PILAR PEREZ CARDENAS**  
RUT.: 8. 639.413-8

PPSB/CNZ/NASA.-